

THE CONFEDERATED TRIBES LANGUAGE LESSON

Language and Activities

Ichishkiin

Np'wílamä Tí'aaxtun

Np'wílamä	Fishermen.
Nch'i Wana	Columbia river.
Ashuxni	Dipnet and gilnet.
Auxt	Set net.
Wautanash	Scaffold.
Twan'waash	Vine maple used for poles.
Txws	Hemp used for net.
K'íya	Hook made of bone.
Taixai	Fishing spear.
Nusúx	Salmon.
Wat'ama	Boat.

Ceremonial Fishing

Ká'witai pawinaxa nch'i wanayau
The ceremonial fishing is done in the Columbia River.

Np'wílamä pak'ixa ashuxni Nch'i Wanapa
The fishermen use gillnets at the Columbia River.

Wat'amakí panp'iwíxa Nch'i Wanapa
Boats are used at the Columbia River.

Wautanashpa panp'iwíxa Nch'i Wanapa kí tunx tunxpa wanapa
Scaffolds are used at the Columbia river and surrounding areas.

Taixai kú K'íya iwacha äni pipshmiki
The spear and hook were made of bone.

Txws ku twanuwaash pan'piwíxa Nch'i Wanapa.
Indian hemp (nets) and Vine maple wood(Poles) were used at the Columbia River.

Núsux Ku Shushainsh

Nusux Kú Shushainsh wawaxmí iwachai chnxamsh Nch'i Wanapa
The salmon and steelhead are migrating in the spring run.

Atwashatanam nusuxna lakamiinai
Salmon can be canned for later use like in salmon soup or gravy.

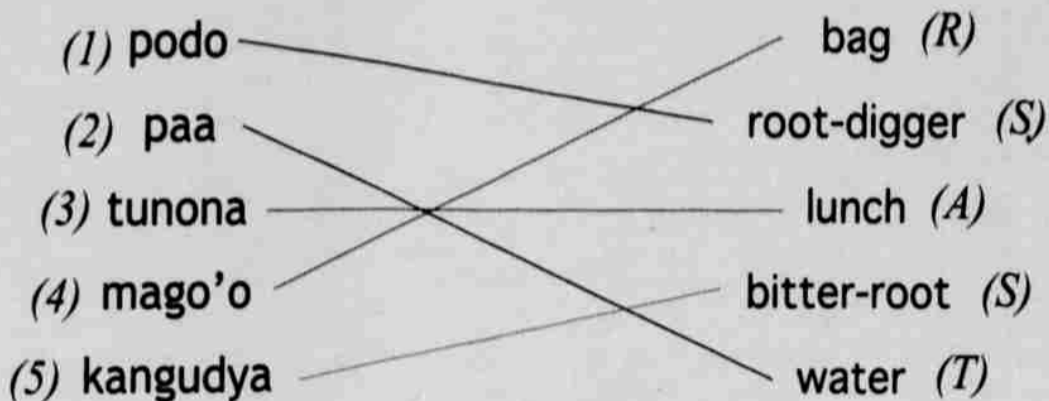
Ch'lai iwä anít nusúxmi
Salmon can also be pounded into a fine powdery form.

Inat'it iwä Nusúx ku Shushainshna
Salmon and Steelhead can be smoked for later use.

Suulit iwä nusúxna kí waitwat waptuki
Salmon can be salted and eaten with potatoes.

Answers for last issue's Numu Matching Game

For those familiar with the legend of Coyote and Stars, you probably already know the answer is, indeed, "stars". But here are the translations for you also:



The Answer: S T A R S
(1) (2) (3) (4) (5)

Answers for last issue's Kiksht Crossword!

The clues are in English, but the answers are in Kiksht! How many did you get right in the last issue?

Across

- These animals travel in herds.
- This animal is the source of milk, cheese, and ice cream.
- I say "who... who..." at night.
- I hibernate through the winter.

Down

- December is the hunting season for this animal.
- These birds fly south for the winter.
- Meow!

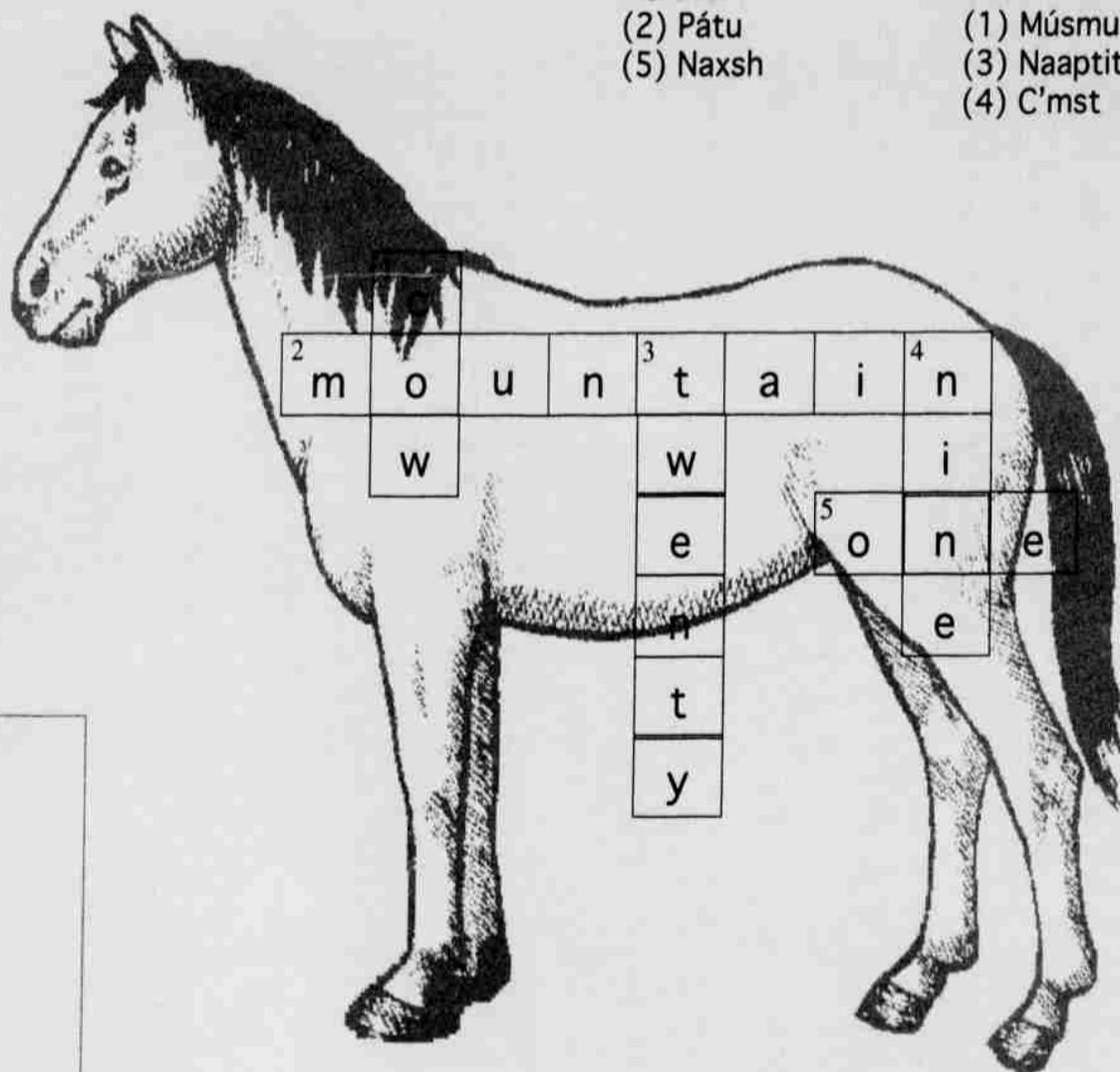
		1	i	d	u	a	h	a	m	2	a	x
			m								g	
3	a	d	u	i	h	a					w	
			l								i	
4	i	k	a	u	x	a	u				x	
	p'		k								q	
	u			5	i	s	k	i	n	t	w	a
	s										i	
	h										x	

Answers Across: (1) iduhamax, (2) aduha, (3) aduha, (4) ikaxau, (5) iskitwa
Answers Down: (1) imlak, (2) agwixqwx, (3) p'ush

Answers to the last Ichishkiin Crossword!

Across:
(2) Pátu
(5) Naxsh

Down:
(1) Músmusc
(3) Naaptit
(4) C'mst



Ichishkiin
Tuesdays & Thursdays, 3:30 to 5 PM
1st Floor Training Room
Education Building

Tuesdays & Thursdays, 2 to 3 PM
Natural Resources

Tuesdays & Thursdays, 6 to 8 PM
Simnasho Longhouse

Numu
Tuesdays & Wednesdays, 3:30 to 5 PM
Language Trailer
(Behind the Education Building)

Kiksht
Mondays & Thursdays, 3:30 to 5 PM
Language Trailer
(Behind the Education Building)

